



UNIVERSITÄT  
ZU KÖLN

Medizinische Fakultät

## Professur für Translationale Kinderkardiologie (W2) (w/m/d)



Leitung: Simon Wegener

Die Universität zu Köln ist eine der größten und forschungsstärksten Hochschulen Deutschlands mit einem vielfältigen Fächerangebot. Sie bietet mit ihren sechs Fakultäten und ihren inter fakultären Zentren ein breites Spektrum wissenschaftlicher Disziplinen und international herausragender Profildbereiche.

### IHRE AUFGABEN

Der\*Die Bewerber\*in soll den genannten Bereich in Lehre und Forschung vertreten. Die Mitarbeit in der Klinik ist erwünscht. Zu den Aufgaben der Professur gehört die Ausbildung von Studierenden und Promovierenden im Fach Translationale Kinderkardiologie.

### IHR PROFIL

Gesucht wird eine in Entwicklung, Regeneration oder Krankheitsentstehung des kardiovaskulären Systems international ausgewiesene Persönlichkeit mit experimentellem und/oder translationalem Forschungsansatz.

Hervorragende wissenschaftliche Leistungen sowie ein besonderes Engagement in der Gestaltung des Unterrichts im Bereich der Humanmedizin für Studierende werden erwartet.

Gewünscht ist die Bereitschaft zur aktiven Mitgestaltung des Modellstudiengangs Medizin sowie anderer Studiengänge und Graduiertenprogramme, an denen sich die Medizinische Fakultät beteiligt.

Darüber hinaus wird erwartet, dass er\*sie über das engere Forschungsfeld hinaus in allen Studiengängen der Fachgruppe lehrt. Einschlägige Publikationen sind vorzuweisen. Erfolgreiche Drittmittelwerbungen werden erwartet. Schließlich wird die Beteiligung an gemeinsamen Forschungsverbänden der Universität ebenso erwartet wie die interdisziplinäre Zusammenarbeit in der Fakultät und die Mitarbeit in der Selbstverwaltung der Fakultät.

Gewünscht werden Führungserfahrungen und darüber hinaus sind Konzepte zur Chancengleichheit und nachhaltigen Personalentwicklung erwünscht.

### WIR BIETEN IHNEN

Die Universität zu Köln bietet Ihnen ein exzellentes wissenschaftliches Umfeld, vielfältige Angebote zur professionellen Personalentwicklung sowie Unterstützung für Dual Career-Paare und bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Die Professur ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen. Es gelten die Einstellungs voraussetzungen des § 36 Hochschulgesetz NRW. Das Lehrdeputat umfasst in der Regel neun Semesterwochenstunden.

Die Universität zu Köln fördert Chancengerechtigkeit und Vielfalt. Bewerbungen von Frauen werden nach Maßgabe des LGG NRW bevorzugt berücksichtigt. Wir begrüßen ausdrücklich Bewerbungen – unabhängig von Geschlecht, Nationalität, ethnischer und sozialer Herkunft, Religion, Behinderung, Alter sowie sexueller Orientierung und Identität.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung ohne Bewerbungsfoto mit den folgenden Unterlagen

- » CV inkl. Angaben zu systematischen Verzögerungen im Lebenslauf\*
- » Zeugnissen
- » Forschungskonzept
- » Lehrkonzept
- » Konzept zur Mitarbeitendenentwicklung und Chancengerechtigkeit
- » Übersicht über eingeworbene Drittmittel
- » pdf-Dokumente der fünf wichtigsten Publikationen

über das Berufungsportal der Universität zu Köln (<https://berufungen.uni-koeln.de>) bis zum 13.08.2025 an den Dekan der Medizinische Fakultät.

\*Ihre Angaben zu systematischen Verzögerungen im Lebenslauf (z.B. Anzahl der Kinder, anerkannte Kinderbetreuungs- und Pflegezeiten, Wehr- und Zivildienst, Teilzeitarbeit, Behinderung oder chronische Erkrankung, Flucht oder Vertreibung) werden im Bewerbungsprozess ausschließlich positiv berücksichtigt.



HR EXCELLENCE IN RESEARCH



UNIVERSITY  
OF COLOGNE

Faculty of Medicine

## Professorship in Translational Paediatric Cardiology (W2) (f/m/x)



Leitung: Simon Wegener

The University of Cologne is one of the oldest and largest universities in Germany. With its six Faculties covering a broad spectrum of disciplines and its internationally outstanding research profile areas, it enjoys an excellent reputation for its academic achievements and high standards of undergraduate and graduate education.

### YOUR TASKS

The successful candidate will be expected to conduct research and teaching. It is desirable to participate as a clinician. The tasks of the professorship include the training of students and doctoral candidates in the field of translational paediatric cardiology.

### YOUR PROFILE

We are seeking an outstanding academic in the field of development, regeneration or disease evolution of the cardiovascular system with an experimental and/or translational scientific approach.

Outstanding scientific achievements as well as a special commitment to the organization of teaching in the field of human medicine for students are expected.

The successful candidate is also expected to actively contribute to the conception and creation of the New Revised Medical Curriculum and other under and post graduate degree programmes that involve the Faculty of Medicine.

Further, they will be expected to teach in areas outside their specialisation. The successful candidate will have a strong commitment to high quality research and publications.

Relevant publications must be included in the application. Successful acquisition and implementation of third-party funded projects are expected.

Finally participation in joint research groups of the University will be expected as well as interdisciplinary collaboration within the faculty and participation in the self-government of the faculty.

The desired qualifications include leadership experience, and in addition, concepts for equal opportunities and sustainable personnel development are welcome.

### OUR OFFER

The University of Cologne provides an exciting academic environment with a wide range of career development opportunities as well as support services for dual career couples and family-friendly working conditions.

The position begins from the earliest possible date. Formal requirements are detailed in Section 36 of the Higher Education Act of North Rhine-Westphalia (Hochschulgesetz – HG NRW). As a rule, the teaching load comprises nine semester hours per week (i.e., two hours per week is one 90-minute course per semester).

The University of Cologne promotes equal opportunities and diversity. Women will be considered preferentially in accordance with the Equal Opportunities Act of North Rhine-Westphalia (Landesgleichstellungsgesetz – LGG NRW). We also expressly welcome applications from all suitable candidates regardless of their gender, nationality, ethnic and social origin, religion, disability, age, sexual orientation and identity.

Please submit your application without an application photo with the following documents:

- » CV including information on systematic delays in the curriculum vitae\*
- » certificates
- » research concept
- » teaching concept
- » concept for employee development and diversity
- » overview of third-party funds raised
- » the five most important texts in pdf format

Your application should be addressed to the Dean of the Faculty of Medicine, and submitted by 13.08.2025 via <https://professorships.uni-koeln.de>.

\*Information on systematic delays in the curriculum vitae (e.g. number of children, recognised childcare and nursing periods, military and civilian service, part-time work, disability or chronic illness, persecution or displacement) should be included and will only be considered positively in the assessment process.



HR EXCELLENCE IN RESEARCH